

SADA NA ZDVÍHANIE OSOBNÝCH ÁUT 2 TONY



Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky PROTECO.

Pôvodný návod na obsluhu na sadu na zdvíhanie osobných automobilov 42.09-SZ-2000

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Maximálna nosnosť 2000 kg
Minimálna výška 135 mm
Maximálna výška 335 mm
Podpery 2 ks 270 - 360 mm
Zakladací klin 2 ks

Pred použitím je nutné prečítať si návod na obsluhu a porozumieť mu.
Návod na obsluhu uschovajte na neskoršie použitie.

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

!! VAROVANIE !!



Tento zdvíhák je zariadenie ktoré slúži iba k zdvihnutiu bremena (vozidla), nie k jeho zabezpečeniu! Po zdvihnutí musí byť bremeno zaistené podperami, ktoré sú pre tento účel priamo určené a majú zodpovedajúcu nosnosť. Nezaťažujte zdvíhák, ani podpery nad uvedenú maximálnu nosnosť. Pred začatím zdvíhania vždy zodpovedne zhodnoťte riziká ktoré z toho vyplývajú. Preťaženie alebo chybné umiestnenie môže spôsobiť poškodenie zdvíháka alebo pád bremena, čo môže mať za následok ťažké zranenie alebo poškodenie majetku. Tento zdvíhák a podpery sú určené pre použitie na hladkom, tvrdom a vodorovnom povrchu, ktorý zodpovedá nosnosti zdvíháka a podpier. Použitie na inom povrchu nie je dovolené! Vždy zaistite bremeno tak, aby nemohlo dôjsť po zdvihnutí k jeho nekontrolovanému pohybu! Zákaz zdvíhania bremien s osobami! Nezdvíhajte bremená valcové, šikmo ležiace, alebo takého tvaru ktorý neumožňuje riadne a bezpečné podopretie. Môže dôjsť k ich sklznutiu a pádu. Užívateľ je priamo zodpovedný za škody či zranenia spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia, alebo použitím v rozpore s jeho určením. Pri zdvíhaní a spúšťaní bremena sa nesmú pod ním ani na ňom nachádzať žiadne osoby! Používajte pracovné pomôcky, najmä topánky s výstuhou. Akékoľvek úpravy konštrukcie zdvíháka sú zakázané! Neodstraňujte zo zdvíháka bezpečnostné štítky! Nemanipulujte s poisťovacím ventilom! Zdvíhák nikdy nerozoberajte. Pozor zdvíhák obsahuje olej! Pokiaľ dôjde k jeho náhodnému úniku, napr. pri dopĺňaní alebo pri poruche, olej vždy starostlivo odstráňte. Použitý olej alebo ním znečistené textilie a nádoby odovzdajte v zberni na ekologickú likvidáciu. nevystavujte zdvíhák vysokým teplotám, vode alebo agresívnemu prostrediu.

I. NÁVOD NA POUŽITIE

1. Pred každým použitím vždy skontrolujte či je zdvíhák kompletný, plne funkčný, že jeho časti nie sú poškodené alebo zdeformované a či sú dotiahnuté všetky skrutkové spoje. Poškodený, nekompletný alebo zle fungujúci zdvíhák nepoužívajte !! Prekontrolujte tiež podpery. Musia byť kompletné bez známk deformácií alebo trhlín. Poškodené podpery vyradte a nepoužívajte !!
2. Postavte zdvíhák na vodorovnú podložku. Nasuňte páku do objímky (10) a pootočením ju zaistíte.
3. Pri povolenom vypúšťacom ventilu (36), na obrázku hydraulické jednotky, zapumpujte cca šesťkrát naplno, aby došlo k naplneniu valca olejom.
4. Uzatvorte vypúšťací ventil (36). Pumpujte, kým rameno nedosiahne maximálnej výšky (rameno už ďalej nestúpa, pretože dôjde k otvoreniu prepúšťacieho ventilu). Povoľte vypúšťací ventil maximálne o ½ otáčky a zatlačte na sedlo (8) aby došlo k čo najrýchlejšiemu poklesu ramena. Tento postup niekoľkokrát zopakujte. Tým dôjde k odstráneniu vzduchu z hydraulického systému.

5. Vypúšťací ventil (36) uzatvorte. Takto je zdvíhák pripravený pre použitie.
6. Umiestnite zdvíhák pod bremeno (vozidlo). Pri umiestnení zdvíháka a podpier sa vždy riadte inštrukciami výrobcu vozidla! Rozložte klíny a zaklinujte kolesá. Kolesá ktoré zostanú na zemi musia byť dobre zaklinované a pokiaľ možno zabrzdené. Dbajte na zvýšenú opatnosť pri zdvíhaní trojkolesových vozidiel.
7. Zdvíhajte rameno tak, aby bolo tesne pod bremenom, potom urobte poslednú korekciu tak, aby bola os sedla presne pod miestom určeným na zdvíhanie. Vždy smerujte záťaž na stred sedla zdvíháku. Zdvíhanie záťaže mimo os sedla, môže spôsobiť poškodenie zdvíháka alebo pád bremena! Pozor - pri zdvíhaní zdvíhák pomaly prechádza, kolieska nesmú byť v žiadnom prípade blokové!
8. Teraz môžete bremeno začať opatrne dvíhať.
9. Po zdvihnutí do požadovanej výšky ihneď pod bremeno (vozidlo) umiestnite podpery. UPOZORNENIE - Nikdy nepoužívajte viac ako jeden pár podpier. Podpery musia mať plne rozložené ramená. Hornú a spodnú časť podpery používajte len ako pár, tak ako boli dodané. Podľa príručky výrobcu vozidla správne umiestnite podpery pod výstupy určené pre podopretie.
10. Po vysunutí musí byť podpera zabezpečená zasunutím čapu do otvorov a čap musí byť zaistený závlačkou.
11. Pri spúšťaní pomaly otvárajte vypúšťací ventil (36) proti smeru hodinových ručičiek. Bremeno za neustálej kontroly pomaly a plynulo spúšťajte na podpery. Vždy smerujte záťaž na stred sedla podpier.
12. Pri odstraňovaní podpier postupujte rovnako ako pri zdvíhaní a spúšťaní bremena.

II. ÚDRŽBA

1. Ak zdvíhák nepoužívate, zdvíhacie rameno (5) aj objímka rukoväte (10) by mali byť úplne dole. takto budú chránené brúsené povrchy piestov pred prachom a koróziou. Brúsené plochy pracovného piesta a piestnice udržiavajte stále čisté a nakonzervované.
2. Olejová nádrž je naplnená hydraulickým olejom.
Pre doplnenie používajte len hydraulický olej (ISO VG 46)!
3. Zdvíhák udržiavajte čistý. Pravidelne mažte pohyblivé časti, ako sú čapy ramien a ložiská kolies.

SKLADOVANIE

Zdvíhák skladujte čistý na suchom mieste mimo dosahu detí a nepovolaných osôb.

III. MOŽNÉ PORUCHY A ICH ODSTRÁNENIE

1. Rameno nejde zdvihnúť alebo len čiastočne:

- a) Skontrolujte hladinu oleja nasledujúcim spôsobom: umiestnite zdvíhák na vodorovnú plochu, otvorte vypúšťací ventil a spustite rameno úplne dolu. Odstráňte gumovú zátku (21), ktorá sa nachádza pod krycou doštičkou na olejovej nádrži (19). Hladina oleja by mala byť s hornou úrovňou pracovného valca (22), ktorý je vidieť vo vnútri olejovej nádrži.
Ak olej chýba, doplňte ho do správnej úrovne. Zatláčajte späť zátku. Vykonajte kroky popísané v odsekoch I. / 3. a 4. Uzatvorte vypúšťací ventil. Vyskúšajte zdvíhák so záťažou.
- b) zavzdušnený systém. Vykonajte kroky popísané v odsekoch I. / 3. a 4.

2. Zdvíhák rýchlo klesá pod záťažou:

- a) Dotiahnite vypúšťací ventil.
- b) Porucha v hydraulickom systéme: kontaktujte predajcu, servisné stredisko alebo odovzdajte zdvíhák k reklamácii.

3. Rameno sa nevracia úplne dolu:

a) Hydraulická jednotka môže obsahovať príliš veľa oleja. Otvorte zátku a skontrolujte hladinu oleja. Pozri kontrola oleja.

4. Zdvihák nezdvihne dve tony:

a) V hydraulickom systéme môže byť vzduch. Viď. inštrukcie pre odvzdušnenie

b) Porucha v hydraulickom systéme: kontaktujte predajcu, servisné stredisko alebo odovzdajte zdvihák k reklamácii.

POZOR!

Poistný ventil (32) je vo výrobe nastavený na 2 tony. Nemanipulujte s týmto ventilom !! Zaniká tým záruka.

Záruka

Opravy v záručnej dobe je oprávnený vykonávať len autorizovaný servis. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu. Záruka sa vzťahuje na výrobné a skryté chyby materiálu, ktoré vzniknú v dobe trvania záruky. Zo záruky sú vylúčené vady a poškodenia spôsobené: nedostatočnou údržbou, prevádzkovaním v rozpore s návodom na použitie, zásahom do konštrukcie atď.

Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému prevádzkovému opotrebeniu.

IV. LIKVIDÁCIA

Po ukončení životnosti prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne. Evidenčné číslo výrobcu: 02355/05-ECZ

**V. INFORMÁCIE**

Firma PROTECO náradí s.r.o. nie je zodpovedná za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním.

Všetky informácie, vyobrazenia a špecifikácie sa zakladajú na najnovších informáciách o výrobku, ktoré boli k dispozícii v čase vytlačenia toho návodu.

Na pracovnom mieste sa môžu vyskytnúť faktory, ktoré môžu ovplyvniť hodnoty, majúce trvalé účinky, charakterizujúce pracovný priestor ako sú zdroje prachu, hluku atď.

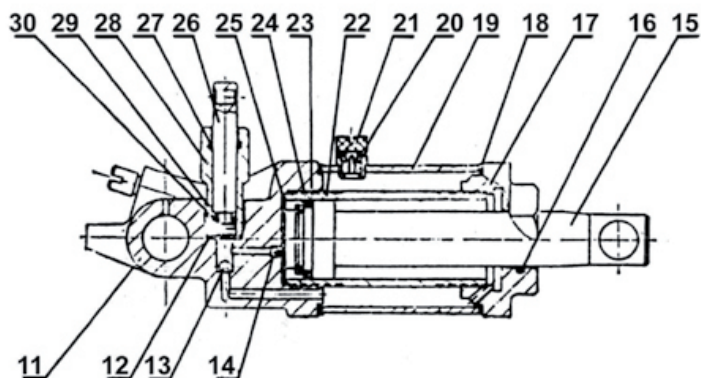
Prípustné hodnoty na pracovnom mieste môžu byť tiež rôzne v jednotlivých krajinách.

Informácie slúžia užívateľovi zariadenia k lepšiemu zhodnoteniu nebezpečenstva a rizík.

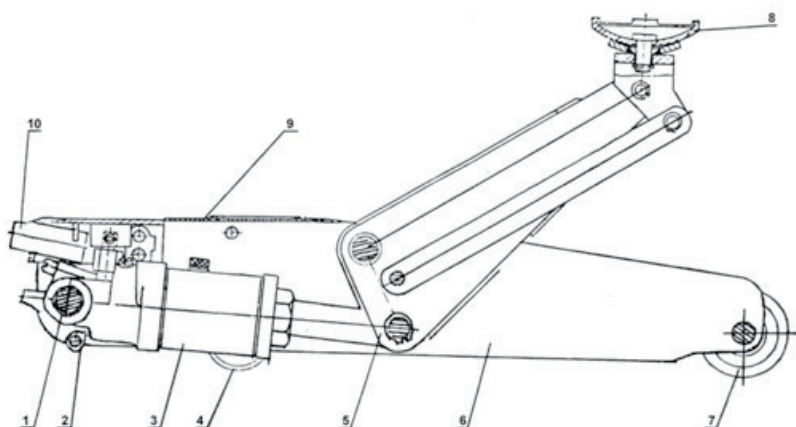
Výrobca si vyhradzuje právo na technické, estetické a funkčné zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia. Je to v súvislosti so snahou výrobcu o neustály vývoj a inováciu svojich výrobkov. Zmeny obrazové a textové informácie a tlačové chyby vyhradené.

		
Pozorne si pre- čítajte návod na obsluhu.	Varovanie!	Používajte predpísaný olej.

ZOZNAM DIELOV		Pozícia	Popis	Počet kusov
	1		Čap	2
	2		Ťažná pružina	1
	3		Hydraulická pracovná jednotka	1
	4		Otočné koliesko	2
	5		Zdvíhacie rameno	1
	6		Pozdĺžny nosník pravý	1
	6		Pozdĺžny nosník ľavý	1
	7		Predné koliesko	2
	8		Oporné sedlo	1
	9		Krycia doska	1
	10		Objímka rukoväte	1
	11		Jednotka tela hydrauliky	1
	12		Podložka sitka čerpadla	1
	13		Oceľová guľôčka sacieho ventilu 1/4 "	1
	14		Oceľová guľôčka vypúšťacieho ventilu 3/16 "	1
	15		Piestnica	1
	16		O-krúžok	1
	17		Tesnenie	1
	18		Sedlo tesnenia olejovej komory	2
	19		Oleiová nádrž (plášť)	1
	21		Zátka	1
	22		Pracovný valec	1
	23		Tesnenie piestu	1
	24		O-krúžok nádoby	1
	25		Podložka sitka	1
	26		Tesnenie piestu	1
	27		J-krúžok tesnenia	1
	28		Valec čerpadla	1
	29		Piest čerpadla	1
	30		O-krúžok valca	1
	31		O-krúžok poistného ventilu	1
	32		Skrutka poistného ventilu	1
	33		Oceľová guľôčka poistného ventilu 3/16 "	1
	34		Oceľová guľôčka vypúšťacieho ventilu 8/16 "	1
	35		O-krúžok vypúšťacieho ventilu	1
	36		Skrutka vypúšťacieho ventilu	1



Hydraulická jednotka



VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO náradí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:

PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

Označenie výrobku: 42.09-SZ-2000 súprava na zdvíhanie osobných áut 2000 kg PROTECO
Typ: T30202K-2
YL-02A

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj
Predmetných smerníc Európskych spoločenstiev.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN 1494:2000+A1:2008
EK5/AK6 09-12:2009
EN ISO 12100:2010
AfPS GS 2014:01 PAK

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou:

Ente Certificazione Macchine Srl, Via Ca ,Bella, 243-Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia ITALY
certifikátu č. OB150724.JJMD070.

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou: pro typ YL-02 bylo vydáno na
základě zkoušek provedených zkušebnou TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339
München, Germany, vydaného reportu č. 704351805004-00 a certifikátu Z1A 089293 0004.

Posledné dvojčíslenie roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 19

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Bratislave, dňa 04.04.2019



Libor Knap
Konateľ spoločnosti
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230
IČ DPH: SK2120403230

ZÁRUČNÝ LIST

Pečiatka a podpis predajcu

.....

Dátum predaja

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1.

.....

2.

.....

3.

.....

 **PROTECO®**



Dodávateľ pre Slovenskú republiku:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava - Petržalka
www.proteco-naradie.sk

 **PROTECO®**